



Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de noviembre de 2012
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 11 de julio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 y 28 de junio, y 2, 3, 9 y 11 de julio de 2012, tengo el honor de transmitir adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria el 7 de julio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar **Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 11 de julio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

[Original: árabe]

Saturday, 7 July 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2145 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group stole the car of Colonel Abdulrahman Qalih of the law enforcement forces as he was passing on the Dayr Atiyah-Maksar road.
2. At 2200 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Tallat al-Sultan, Masakin al-Tawafiq and the orchards of Qatana, wounding one officer.
3. At 0630 hours, an armed terrorist group opened fire on and wounded Warrant Officer Ahmad Ali.
4. At 0800 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in the Sabburah area. As military engineers attempted to defuse it, the device exploded. One officer lost his right foot and another was burned.
5. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Ayn Tarma, wounding one officer.
6. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces car on Yabrud bridge, Nabk town, killing Conscript Sawmar al-Musa Abd Jibawi and wounding two other officers.
7. At 0930 hours, an armed terrorist group opened fire on a car transporting two law enforcement forces officers as they passed in the town of Sarkhah, damaging the car.
8. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Rif Dimashq, killing Sergeant Ammar Mayhub.
9. At 1930 hours in the Hirista district, an armed terrorist group abducted Sergeant Azdashir Ibrahim and stole his pistol.
10. In the city of Darayya, law enforcement forces confronted armed men on Friday night. There were no injuries.
11. A civilian, Rafiq Muhammad Musa Radwan (born 1964) was dead on arrival at the hospital after having been wounded by rocket shrapnel in clashes that occurred in Darayya on Friday night.
12. An armed terrorist group stole a Bart police motorcycle, licence plate No. 54322, from Police Officer Muhammad Salih al-Ramadan.
13. The body of an unidentified man in his fifties was found dumped in the sewer, killed by a gunshot.

14. On Friday night in the city of Zabadani, a man in his eighties was killed in clashes between law enforcement forces and armed men.
15. In the Qudsaya district, an armed terrorist group blocked the road in Ashrafiyat al-Wadi, preventing civilians from leaving the city.
16. An armed terrorist group threw a noise bomb at the Hajar Aswad subdistrict station and then opened fire, wounding Sergeant Anis al-Yasin.
17. Two unidentified bodies, one of them mutilated and the other of a person in his thirties who had been killed by a gunshot, were found in Kafr Batna and Wadi Ayn. The body of Ayham Hammadah, aged 30, and an unidentified person in his thirties were found in front of the Fatih Hospital. Both bore signs of torture.
18. Umar Hilal, aged 10, was dead on arrival at the Fatih Hospital in Kafr Batna after being shot in the back by an armed terrorist group.
19. In the city of Nabk, armed men opened fire on a military vehicle on the road in Qastal. In the ensuing clash, Conscript Sawmar Hayyawawi was killed and two officers were injured and rushed to the Nabk Hospital.
20. The body of Police Officer Ali al-Harakah bin Tawfiq (born 1991), a member of the Rif Dimashq law enforcement unit, was found in the Yabrud district.
21. On 6 July 2012, Major Samir bin Muhammad Nasir al-Rifa'i was abducted in the city of Tall.
22. Armed terrorists riding in three vehicles, licence plate numbers unknown, including two Kia Rios and a Jeep Cherokee on which "Knights of Tall" was written, opened fire on security and law enforcement forces on the Ma'runah Highway as the forces moved toward Qudsaya. The law enforcement officers exchanged fire with the terrorists without sustaining any injuries. A civilian, Ahmad Itri Salim, who happened to be passing in the location, was killed.
23. In the city of Tall, an armed terrorist group blocked the main roads leading Damascus and the secondary roads.
24. Clashes occurred between law enforcement forces and armed terrorist groups in Daff al-Shawk. Three law enforcement officers were killed and a number of armed terrorists were killed and wounded.
25. Armed terrorists opened fire from the roofs of homes on law enforcement officers in Babila and at the Aqraba roundabout. There were no injuries.
26. The body of Colonel Thabit Adrah, who had been abducted two days earlier, was found in Asbayna on the factories road, killed by a gunshot to the head.
27. The body of an unidentified man in his thirties was found killed by gunshots in Daff al-Shawk, Salikhah quarter.
28. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Wadi Bayt Jinn.

Damascus governorate

29. An armed terrorist group attempted to abduct a civilian, Muhammad Adil Fayyad Ghafir (born 1955), from in front of his home in Maydan-Jazmatiyah. When

he resisted, one of the terrorists shot him with a military pistol. The terrorists fled in a pick-up truck, licence plate number unknown.

Dar'a governorate

30. At 2100 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire randomly in Mismiyah, wounding three civilians.

31. At 2130 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group abducted Staff Sergeant Muwaffaq Sa'id and Sergeant Muhammad al-Umar in the Muzayrib area.

32. At 2200 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group planted an explosive device near the home of the parish priest in the village of Shaqra'.

33. At 2210 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on three border guard posts near the villages of Kharab al-Shahm and Tall Shihab.

34. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire on the Shaykh Miskin police station.

35. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Qusur quarter, wounding one officer.

36. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire randomly in the town of Ghabaghib to intimidate civilians.

Suwayda' governorate

37. At 2100 hours, an armed terrorist group abducted Sergeant Khalil al-Jasim and conscripts Abduljabir al-Shaykh and Ahmad al-Ujaylat in the village of Arrah.

Homs governorate

38. At 2000 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Khalidiyah quarter, wounding two officers.

39. At 2000 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement officers on Cairo Street, wounding two officers.

40. At 2100 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement officers in the Qusur quarter, near the Rizq Sallum school-Bab al-Siba'.

41. At 2200 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Sultaniyah, wounding one officer.

42. At 2300 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Naqirah, wounding one officer.

43. At 0020 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint at the Tall Daww roundabout and set fire to trees west of Tall Daww Dam.

44. At 0040 hours, an armed terrorist group attacked the village of Fallah in Tall Daww, killing one civilian and wounding another.

45. At 0225 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Hit area, killing Conscript Thabit al-Dakhil and wounding three officers.
46. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Jurat al-Shayih quarter, wounding four officers.
47. At 0700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Sultaniyah and Karm Shamsham, wounding eight officers.
48. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades and mortars at law enforcement officers in the Qusur quarter, Cairo Street, Bab al-Siba', Talbisah, Qusayr and Tall Kalakh.
49. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Rastan, wounding one officer.
50. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Qarabis quarter, killing Corporal Muhammad al-Ahmad.
51. At 1440 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the area of the farms in Tadmur, wounding a civilian.
52. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Homs, killing conscript Umar Binwati.
53. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Jurat al-Arayis, Talbisah and Qusayr.

Hamah governorate

54. At 2215 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group detonated two noise bombs and opened fire randomly near Intilaq bus station to intimidate civilians.
55. At 0015 hours, an armed terrorist group abducted conscript Hudhayfah Jal'ut in the Basil al-Asad suburb.
56. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of the Barraziyah quarter on law enforcement officers near the Financial Supervision Building.
57. At 0940 hours, an armed terrorist group stole a Mazda 300 truck, licence plate No. 984351, from in front of the Water Projects Company.
58. At 0945 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Ahmad Hajju, from his car wash in the village of Ma'arr Shahur.
59. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Tariq al-Turk, tortured him, released him and stole his car.
60. At 1000 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device and opened fire as law enforcement officers were passing on the Hamah-Aleppo road near the Samak quarter in the Janub al-Mal'ab neighbourhood, killing Chief Warrant Officer Wa'il Issa and Chief Warrant Officer Asad al-Ali and wounding two officers. The group also stole three automatic rifles.
61. At 1520 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers near the Workers' Union Building, wounding one officer.

62. At 1830 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in a refuse container in the Shari'ah quarter and detonated it when military engineers attempted to defuse it, wounding three officers.

63. An armed terrorist group killed a civilian and dumped his body near the Zawr al-Sus Farm in the village of Jarniyah al-Asi.

Aleppo governorate

64. At 0730 hours, armed terrorist groups employed all types of weapon to open fire on law enforcement officers in the area of A'zaz (Hayyan, Bayanun, Mayir and Dayr Jamal), killing conscript Husayn al-Alu, Conscript Muhammad al-Albi, Corporal Ramadan Kukshak, Corporal Muhammad Zu'aytar and conscript Ibrahim Hijazi and wounding 30 officers, including a colonel and lieutenant. The groups also destroyed nine law enforcement forces vehicles.

65. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on and wounded two civilians, Khalid Jum'ah and Muhammad Dib Takrash.

66. At 1250 hours, an armed terrorist group abducted two civilians, Nasim Jabbarah and Farras Usfur, and stole the car in which they were riding.

67. At 1330 hours, an armed terrorist group abducted Shaykh Ahmad Abdulwahhab from in front of the Rif al-Muhandisin mosque in the Ziriya subdistrict and stole his car.

68. At 1330 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired two rocket-propelled grenades at police patrols in Salahuddin and detonated six explosive devices in the area, wounding three officers.

69. At 1400 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a police patrol was passing in Sha'ar, wounding two officers and damaging the patrol car.

70. At 1400 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in Maysar. The device exploded as military engineers attempted to diffuse it, wounding two officers.

71. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on and threw hand grenades at police and law enforcement patrols in Sakariyah, wounding four men, including two officers.

Idlib governorate

72. At 2100 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Kafr Nabl and the Sahl al-Rawj area.

73. At 2200 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Khan Shaykhun, wounding three officers.

74. At 0230 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Bab al-Hawa-Sarmad, killing Warrant Officer Muhammad Dirbas.

75. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement forces vehicle transporting food on the Idlib-Rawj road at the village of Shaykh Yusuf, killing conscript Amjad Haydar.

76. At 0900 hours, an armed terrorist group stopped a Dima Transport Company bus in the area of Sarmin and abducted Colonel Bashir al-Khatib.

77. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Idlib, killing conscripts Marwan Qannas and Farras al-Muhammad.

Dayr al-Zawr governorate

78. At 2000 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dayr al-Zawr, killing conscript Abdulrahman Khalil and wounding five officers.

79. At 2200 hours on 6 July 2012, an estimated 300 armed terrorists attacked law enforcement officers in the Sur area.

80. At 0030 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of the village of Baghuz on law enforcement officers near the Sayyid al-Ra'is Bridge in Abu Kamal.

81. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces' building in Dayr al-Zawr, killing conscript Jasim al-Muhaymid and wounding four officers.

82. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dayr al-Zawr, killing conscript Basim Khadir Mahmud Uthman and wounding six others.

Raqqa governorate

83. At 2200 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device near the Eastern Conscript Directorate in Raqqa. Another device was defused in the same location.

Syrian-Lebanese border

84. At 2400 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire and fired rockets from the direction of Lebanese territory at border guards in the villages of Armutah, Biznaya, Marasiya and Ba'yun in the area of Tall Kalakh.

85. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire and fired rocket-propelled grenades from Lebanese territory at border guards in the Fadiliyah area.

Syrian-Turkish border

86. At 2000 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group opened fire from Turkish territory on a civilian, Muhammad Jasim al-Shibli, wounding him as he was tending sheep at Tall Abyad.

87. At 1700 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Turkey into Syria and fired on border guards in the Jisr al-Shughur area.

Syrian-Iraqi border

88. At 2230 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraq into Syria and fired at border guards in Adrash-Shaddadah.

89. At 0100 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraq into Syria and fired on border guards in the Rumaylan area.

90. At 0115 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraq into Syria and fired on border guards in the Jaz'ah area.

Syrian-Jordanian border

91. At 2130 hours on 6 July 2012, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Jordan into Syria and fired on border guards in Dar'a.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 7 July 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons by armed persons against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration and smuggling of arms</i>		<i>Unidentified bodies</i>
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling of arms</i>	
2	20	7	95	5	18	22	65	14	2	–	5	–	8